



大会

第七十届会议

正式记录

Distr.: General
30 March 2016
Chinese
Original: English

第五委员会

第 31 次会议简要记录

2016 年 3 月 21 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席：巴特拉伊先生.....(尼泊尔)
随后：卡斯塔涅达·索拉雷斯先生(副主席).....(危地马拉)
行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 139：人力资源管理(续)

《工作人员条例和细则》修正案

议程项目 134：2016-2017 两年期方案预算(续)

联合国秘书处向联合国发展集团驻地协调员制度费用分摊安排提供的拟议摊款

基本建设战略审查

联合国系统各个组织的基建/翻修/新建项目

议程项目 146：刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-04515 (C)



请回收



上午 10 时 05 分宣布开会。

议程项目 139：人力资源管理(续)

《工作人员条例和细则》修正案(A/70/746, A/70/789)

1. **Kisob 先生**(人力资源管理厅)介绍秘书长关于《工作人员条例和细则》修正案的报告(A/70/746)说,大会第 70/244 号决议批准了专业及以上职类工作人员整套报酬办法的变动,于 2016 年 7 月 1 日生效,除非另有规定。这些变动包括设定五年离国服务门槛值,作为领取离职回国补助金的资格要求;关于调动工作,不再发放不搬运津贴,外派津贴改为安置费,以及调动工作的异地调动托运费;关于外勤津贴和福利,调整了艰苦条件津贴,追补艰苦条件津贴改为非家庭服务津贴,流动津贴改为流动奖励;不再继续缩短周期的回籍假,只 D 和 E 职类工作地点除外,其不在休养框架之内。

2. 相关的回国补助金和缩短周期的回籍假的变动需大会批准。报告载有工作人员条例第 5.3 条的拟议修正,以反映大会对缩短周期的回籍假的决定。如大会批准,工作人员有资格享有这种假期的工作地点的指定标准将载于经修订的行政指示。

3. 报告中建议修订工作人员条例附件四,落实大会关于回国补助金的决定。如大会批准,秘书长将临时颁布工作人员细则第 3.19 条的修正和有关行政指示的修正。他还将临时颁布工作人员细则第十三章中的新规则,设立过渡性措施,在执行修正安排时,由在岗工作人员保留目前的补助金安排,积累外派服务若干年数。

4. 其余变动生效,不需要工作人员条例修正案,秘书长将通过实施暂行细则和行政通知修正加以执行。

5. **鲁伊斯·马谢乌先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了行预咨委会的相关报告(A/70/789)表示,如果规定秘书长可以准许在生活和工作条件最艰苦的指定工作地点符合条件的工作人员每 12 个月的回籍假,工作人员条例第 5.3 条的拟议修正会更加清楚。

6. 例如,如果规定,按照工作人员细则第 3.19 条规定,完成 5 年或以上连续服务、居住在本国和国籍国以外的工作人员,在完成至少 5 年合格服务时,原则上可领取回国补助金,工作人员条例附件四拟议修正会更清楚。

议程项目 134：2016-2017 两年期方案预算(续)

联合国秘书处向联合国发展集团驻地协调员制度费用分摊安排提供的拟议摊款(A/70/7/Add.48 和 A/70/703)

7. **Huisman 先生**(方案规划和预算司司长)介绍秘书长关于联合国秘书处向联合国发展集团驻地协调员制度费用分摊安排提供的拟议摊款报告(A/70/703)说,报告是根据大会第 70/247 号决议提交的,大会在决议中回顾行预咨委会 2016-2017 两年期拟议方案预算第一份报告(A/70/7)第四.24 段至四.28 段,并请秘书长在第七十届会议续会第一部分进一步说明秘书处向驻地协调员制度拟议摊款的情况。秘书长报告(A/70/703)提供了说明。该制度在全球、区域和国家层面资金筹措列于表 1、2 和 3,2016 年和 2017 年费用分摊公式列于表 4。

8. 驻地协调员制度协助秘书处各实体成为各国政府更好的合作伙伴,其中包括支助 2030 年可持续发展议程。通过该制度提供的服务,包括普及、组织支助、信息共享和分析,及参与全系统规划,性质上不同于交易为基础的服务,这可以由联合国开发计划署直接提供,按交易额报销,不在所要求的资金之内。

9. 费用分摊安排对运作良好、可持续的驻地协调员制度是必不可少的。申请的资源是该安排的一部分,依照的是开支、人员配备和参与全系统规划的客观标准。

10. 秘书长要求拨款 13 321 574 美元,作为秘书处 2016-2017 两年期向该制度的摊款。

11. **鲁伊斯·马谢乌先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍行预咨委会相关报告(A/70/7/Add.48),指

出驻地协调员制度的重要性。秘书处的摊款应以明确的费用分摊公式为依据；不过，秘书长的提议不符合大会第 67/226 号决议，其中指出，摊款应根据使用的服务的比例，反映每个实体的直接参与。联合国发展集团成员的变动必须计入费用分摊安排。

12. 秘书长提出的财务和业绩报告机制中，没有为政府间审议费用分摊安排的所有方面，包括驻地协调员制度的全球预算的统一机制编列经费。作为该制度的托管人，开发署执行局可能最适合处理此事。行预咨委会将在审议联合国开发计划署机构预算时，审查全球预算。

13. 秘书长应进一步说明其提议的理由，重新提交给大会。在此期间，行预咨委会建议批准拨款 650 万美元，支付秘书处 2016 年的摊款。

14. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团和中国说，该集团极为重视委员会在行政和预算问题方面都有能力的重要意义。委员会的工作质量直接影响整个组织，因为任务执行依赖于充足的资源。

15. 该集团对秘书长报告(A/70/703)的编制延迟感到失望。事项的讨论被推迟到续会的第一部分，以便有四周时间进行全面协商，但报告直到本次会议才正式提交，而再过三天续会的这一部分就结束了。

16. 延迟已不仅危及讨论的结果，也给行预咨委会及时编写报告带来不必要的压力。该集团赞赏行预咨委会的努力，其运作安排和服务条件应得到加强。秘书长应采取措施，避免再度延误。

17. 该集团完全支持联合国发展系统，尤其是开发计划署。开发计划署领导的驻地协调员制度，凭借其强大的专业技术和实地存在，为发展作出了重要贡献。国际社会正在实现普遍发展议程，力求打破联合国行动的孤岛现象，协调就是确保没有任何国家被疏忽的关键。驻地协调员必须有稳定和可预测的资源来履行其职责。然而，该集团疑虑的是，有关驻地协调员制度摊款模式的提议尚未得到大会批准。

18. 虽然委员会现在第三次审议该事项，秘书长仍未提供费用分摊公式的全面信息。该集团希望得到更多信息，了解驻地协调员制度预算和经常预算资金支出的问责。将要求解释行预咨委会关于缺少实体人员配置及开支与驻地协调员制度向每个联合国发展集团成员组织提供的服务水平之间的明确联系的意见。

19. 该集团注意到行预咨委会有关没有政府间审议费用分摊安排所有方面，包括驻地协调员全球预算的统一机制的意见，要求提供更多信息，说明拟议的财务和业绩报告机制。

20. 根据秘书处提供的信息和行预咨委会的建议，该集团将考虑秘书长要求的资源，剩余时间有限，将进行建设性接触。

21. **Probst-Lopez 先生**(瑞士)代表列支敦士登说，联合国系统四分五裂，是快速有效地实现组织目标的最大障碍之一。驻地协调员制度是连贯的联合国发展系统的关键，促成了发展活动的重大进展。

22. 2030 年可持续发展议程需要整个联合国系统能力和资源的整合。国家一级的协调对提高联合国成效至关重要。在秘书长执行大会关于联合国系统发展业务活动四年期全面政策审查执行情况的第 67/226 号决议的报告(A/71/63-E/2016/8)中，秘书长表示，实施“一体”方式的方案国家数目显著上升，加强了驻地协调员作为 2030 年议程基石的重要性。驻地协调员制度的战略能力和更高一级的协调必须改进，以实现载列于议程的目标。

23. 大量持续供资的驻地协调员制度将使联合国在国家一级的存在更加一体化，将有利于所有会员国。应根据秘书长报告(A/70/703)规定的标准，在整个联合国系统内分担财政。两个代表团敦促大会批准拟议的秘书处条款。

24. **卡斯塔涅达 索拉雷斯先生**(危地马拉)副主席，代行主席职务。

基本建设战略审查报告(A/70/7/Add.43 和 A/70/697)

联合国系统各个组织的基建/翻修/新建项目
(A/70/368 和 A/70/368/Add.1)

25. **Cutts 先生**(负责中央支助事务助理秘书长)介绍秘书长的基本建设战略审查报告(A/70/697)说, 审查工作是在滚动方案下对秘书处全球处所基本建设需求进行 20 年预测, 确定所需费用, 提醒各成员国注意今后预算周期中预期的项目。关键的目标是向各国驻联合国代表、游客和工作人员提供长期安全和健康的工作环境; 遵守《残疾人权利公约》; 保持资产价值, 最大限度地高效利用现有空间, 建筑系统现代化, 让各个设施更节能; 保存文物资产和在基本建设改进项目期间尽量减少工作的中断。审查工作涉及八个主要工作地点, 以及区域委员会 20 个分区域办事处和刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支。

26. 报告说明了 20 年滚动基本建设方案不断改进, 基本建设项目的现状和若干拟议项目的可行性研究。还提供了增量资本重组, 或主动保管资产方法, 与用尽为止, 或被动方法之间最新的成本-收益比较。鉴于回旋空间增加了费用, 需要增加软费用, 用于专门的项目管理团队, 并需要更多的补救工程, 秘书处估计, 推荐的增量资本重组方式可以在今后 50 年为本组织节省约 32% 的基本建设费用。这一收益本身就很不起了, 而且估计持续业务费用也会节省 12%, 并因工程逐渐展开, 避免大型项目所固有的风险。

27. 报告还提出了联合国内罗毕办事处、亚的斯亚贝巴非洲经济委员会、曼谷的亚洲及太平洋经济及社会委员会、圣地亚哥的拉丁美洲和加勒比经济委员会的拟议近期基本建设项目最新清单。这些项目是根据生命安全、现代化和方案目标的优先需要组织的。名单已更新, 包括了大会批准的 2016-2017 年预算方案中预先计划的项目活动的资源需求。

28. 大会要求中央支助事务厅确保基本建设战略审查的最佳做法和经验在各工作地点之间传播。报告提供了本组织建设项目管理的最新指南, 2016 年 1 月颁布。指南规定了不同施工阶段不同参与者作用和职责

的全面政策, 项目控制为重点, 包括风险管理和应急资金的使用。

29. 中央支助事务厅继续向秘书处开展的基建项目提供技术指导、咨询和支持, 回应大会最近的决议, 目前正在考虑如何加强其监督作用, 确保对风险管理更加重视。

30. 基本建设战略审查和相关项目由海外财产管理股负责协调。由于本组织建筑物和基础设施资产年龄、数量和价值, 需要立即修缮, 2010 年以来, 该股的工作量显著增加, 当时正在进行的建设项目的总价值仅为 4 800 万美元。2016 年, 总价值为 9 亿多美元, 而且还计划开展其他项目, 价值超过 1 亿美元。在这方面, 秘书长打算审查管理股的能力, 在 2018-2019 两年期拟议方案预算中提出建议。

31. 报告详细说明了残疾人无障碍通行、总部以外办事处长期办公空间需求、灵活工作场所战略、预算编制和筹资机制; 目的是作为规划根据, 协助大会审议影响到整个组织基本建设规划的跨领域政策问题, 以便提前规划未来的基本建设需求。报告的目的不是作为寻求批准具体项目建议的机制。相反, 这些提案将作为拟议方案预算的一部分提出, 或独立提出, 并请大会按照各自情况加以审议。

32. 请大会注意到该报告, 并请秘书长在大会第七十二届会议主要部分进行报告。

33. **鲁伊斯·马谢乌先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍行预咨委会有关报告(A/70/7/Add.43)说, 行预咨委会欢迎 2015 年 5 月完成初步基本建设战略审查和秘书长报告中提供的最新信息。

34. 在报告中, 行预咨委会讨论了有关基本建设保全措施成本效益分析问题, 注意到秘书处的比较分析, 以及得出的费用估算。然而, 比较分析所做的假设, 对本组织所有建筑物现行使用寿命以及价值计算和维护费用无效。此外, 两个地点 132 个建筑物和设施中, 只选出 5 个, 可能不会反映本组织全球资产组合的所有方面。

35. 行预咨委会指出,秘书处最近颁发了总部和总部以外办事处全球施工项目的管理准则,但认为有些方面可以澄清。关于项目应急经费,行预咨委会重申其对秘书处解释的看法,秘书处的解释是:应急经费是批准项目预算的一部分,仅为列表方便,而从基本项目费用单列。

36. 主席提请委员会注意秘书长的说明,其中转递联合检查组关于联合国系统各个组织的基建/翻修/新建项目的报告(A/70/368)、主席的意见和联合国系统行政首长协调理事会提出的意见(A/70/368/Add.1),以及联合检查组和行政首长理事会分发给委员会的书面声明。

37. **Wairatpanij 女士**(泰国)代表 77 国集团和中国发言,欢迎秘书长在基本建设战略审查的范围内制定全球财产管理框架。该集团承认财产管理框架的潜在好处,包括事先发现建筑物和结构的问题,确保符合建筑规范。该框架还能够预测 20 年的基本建设维修需求,为所需的资金和管理做出准备。框架应不断更新,确保卓有成效地维修联合国拥有的建筑和设施。

38. 她注意到,秘书长更新了基本建设优先项目清单,注重人身安全、现代化和维修等关键方面,以及不断变化的客户需求,包括无障碍通行。优先排定很重要,以便编列维修计划的适当顺序,调动足够资源。不过,该集团要求更多介绍优先顺序的变动,包括有

关内罗毕、亚的斯亚贝巴、圣地亚哥和曼谷的维修施工的变动。在这方面,该集团欢迎有意从项目前期规划阶段就联络东道国,征求东道国的帮助。

39. 关于正在进行的其他改革举措,包括灵活工作场所战略和全球服务交付模式,秘书长今后在介绍情况时应说明其对基本建设战略审查的影响。

40. 每个工作地点都有所需的人力资源能力和知识,是执行基本建设战略审查的关键要素,该集团支持加强这方面能力的建议。审查应根据大会第 70/170 号决议,包括联合国所有办公室和工作人员的工作空间需求,让残疾人能够在联合国享有全面包容性和无障碍通行。该集团高兴地注意到,报告提到了残疾人进出联合国设施一事。

41. 该集团密切关注拟议出的监督和治理结构。基本建设战略审查拟议的项目的实施全过程,都应有内部监督事务厅提供的服务,让事务厅能够在施工和维修的各个阶段向总部以外所有办事处提供指导和协调。

议程项目 146: 刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)(A/C.5/70/L.27)

决议草案 A/C.5/70/L.27: 刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支经费的筹措

42. 决议草案 A/C.5/70/L.27 获得通过。

上午 10 点 55 分散会。